

**THE ONLY THING THAT YOU CAN DO WRONG WITH THIS MACHINE IS NOT TO USE IT!**

紙折り機についてよく知らなくても、スマート・フォールドをご使用頂ければ、誰でもプロフェッショナルな紙折りが可能になります。紙折りのセッティングはすべて、コンピューターコントロールで簡単にできます。スマート・フォールドは、単に操作パネル上のボタンを押すことだけで、それを可能にします。



**TIME IS MONEY: WITH smartFOLD, YOU CAN SAVE BOTH!**

メールの発送の期限が近づくと、誰でもいつもそのプレッシャーにさいなまれます。その場合の時間のロスは最小限に抑えなければなりません。手紙、広告チラシ、見積り書、請求書、データシートなどのダイレクトメールは、迅速に紙折られ、かつ、発送される必要があります。発送の期限を守るため、しばしば他部署の一時的な応援が必要になりますが、それは合理的ではなく、かつ、組織内のモチベーションや仕事のクオリティーを下げる原因になりかねません。また、違うサイズの用紙を、違う折り方で、1つの封筒に入れる場合、受取人の宛て名は、確実に目にとまる位置になければなりません。しかしながら、それらの心配はもはやする必要がありません。

MB社製のプロフェッショナル・デスクトップ・フォルダー：スマート・フォールドであれば、操作パネル上のボタンを押すだけで、約20,000枚/時間の紙折りが可能になります。1,000通の手紙で考えると、これは下記を意味します。

**手折りで3時間かかる紙折りが、スマート・フォールドでは、たったの5分!!**

スマート・フォールドは、下記の作業のみで、紙折りを容易にします：

- 折り用紙サイズと折り方法の選択
- フィードテーブル上に折り用紙を積載
- スタートボタンをプッシュ

あとの作業は、スマート・フォールドにおまかせ!

**EXPERIENCE CREATES A SUPERIOR PRODUCT**

この10年間で、MB社は紙折り機の新しい革新的なテクノロジーを勢力的に発展させてきました。そして、MB社はコンピューターコントロールの紙折り機を、世界で最初に完成させました。印刷会社、製本会社、ダイレクトメール会社、または、オフィス向けのコンピューターコントロールの紙折り機において、世界中でMB社と同等の技術と経験を持つ会社は他にないでしょう。そして、その技術と経験は今、この印刷業界で最善のソリューションを提供しています。

**smartFOLD CHARACTERISTICS : 仕様**

用紙サイズ (幅×長)	最大30.5×43.2cm	最小9×10cm
折り長さ	第1折りレール	最大32.4cm
	第2折りレール	最大21.6cm
紙重量	50~180gsm	最小4cm
セット用紙	約3枚まで可能 (コピー用紙の場合)	最小4cm
スピード	18,000枚/時間 (A4サイズ、外3つ折りの場合)	
電気仕様	100V、50/60Hz	
機械寸法	幅90×長63×高43cm	
重量	43kg	
ノイズレベル	75dB (A)	

※機械の仕様は予告なく変更する事があります。

**Folding Better Automatically**

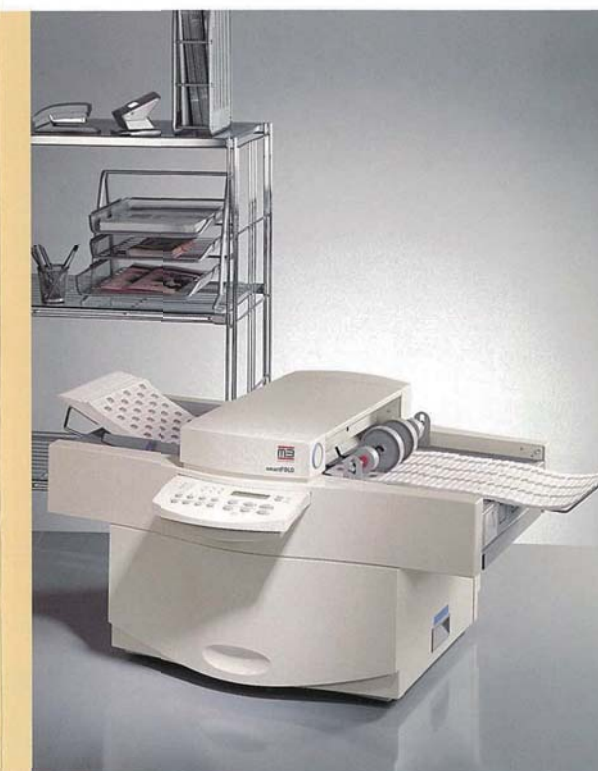


総輸入販売元 **株式会社 コーレンス**  
 本社 東京都千代田区内幸町2丁目1番1号 飯野ビル8階  
 TEL.03 (3580) 3721 FAX.03 (3501) 5309  
 大阪出張所 大阪市北区芝田2丁目3番20号 第1梅田ビル  
 TEL.06 (6372) 3831 FAX.06 (6372) 6257  
 E-mail:cd32@correns.co.jp  
 http://www.correns.co.jp

■お問い合わせ  
**株式会社 ジェイエスキューブ**  
 〒135-0062  
 東京都江東区東豊1-7-12KDX豊洲グランスクエア5F  
 TEL:03-5859-0193 FAX:03-6219-1302  
 https://www.j-scube.com/

**SPEEDS UP FOLDING**

全自動高速紙折り機：スマート・フォールド **smartFOLD**



Folding Better Automatically



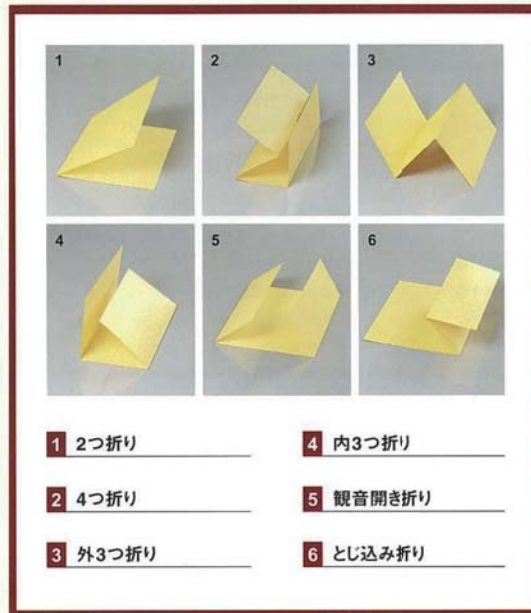
ついに、操作パネル上の  
ボタンを押すだけで、  
誰にでも簡単&正確に  
紙折りができる、  
デスクトップ・フォルダー：  
スマート・フォールド誕生!!

smartFOLD

The biggest difficulty of smartFOLD is, to choose the folding types among the various folding possibilities.

### MOST FREQUENT FOLDING TYPES

下記の、スタンダードな折り方が操作パネル上で簡単に選べます。



スマート・フォールドには、上記のスタンダードな折り方がプログラムされており、それらの設定が極めて簡単にできます。定形用紙サイズとして、B5、A4、12インチが登録されており、そして、マニュアル操作で、用紙サイズがもう1つ、自由に登録できます。つまり、24種類（4用紙サイズ×6つの折りプログラム）の設定が簡単&便利にできます。

### MEMORY SPACES FOR OTHER FOLDING TYPES

ジョブ・メモリーが9つまで可能です。そして、ジョブ・メモリーは、上書き/削除によって、いつでも変更可能です。

### FORMAT SETTING BY PUSH-BUTTON

定形用紙サイズの折り寸法は、操作パネル上のボタンを押すだけで調整できます。また、他の用紙サイズの折り寸法も、同様に調整できます。

### PAPER THICKNESS IS SET AUTOMATICALLY

紙厚のマニュアル・セッティングは（個人の“フィーリング”に頼っていたので、相違がありました）、もうする必要がなくなりました。操作パネル上の“紙の厚さ”ボタンを押すことによって、用紙1枚の紙厚を正確に測り、正確な紙厚セッティングがオートマティックになされます。



### FOLDING ENTIRE SETS OF MULTIPLE SHEETS

2枚以上の用紙セットで、バラバラのもの、糊付けしたもの、ホチキス留めしたものなども、2つ折りや外/内3つ折りなどが可能です。操作パネル上の“手動”ボタンを押すことによって、ハンド・フィード・モード（手動給紙）が可動します。

### PRESET QUANTITY IS PRECISELY MAINTAINED

スマート・フォールドには、トータルカウンター&バッチカウンター機能があります。バッチカウンターでは、インプットしたナンバーで正確にストップすることを保証します。再始動するには、スタートボタンを押します。



### MORE OPERATOR CONVENIENCE WITH EXTENDED DELIVERY

処理量が多い場合には、オプションとして下図の延長排紙トレイをご利用頂けます。ご購入後の、後付けも可能です。



### EVERYTHING UNDER CONTROL

下図の操作パネル上のプッシュボタンで、スマート・フォールドは調整できます。マニュアル調整の、フィードテーブル上のペーパーガイドは、人間工学に基づきデザインされ、調整がとても簡単にできます。



操作パネル上のディスプレイは、マシン状況、操作ガイド、カウンター、ジョブ・メモリー、そしてエラー・メッセージなどのインフォメーションを表示します。表示言語は下図のように、ドイツ語、英語、イタリア語、日本語の中から選べます。

U0 FALZ= WICKEL FERTIG - Eingabe	T0 PIEG= LETTERA FATTO - Invio
T0 FOLD= LETTER DONE - Enter	T0 フリ = マキオリ ジョリコ=エンターキー入

### NOBODY IS PERFECT

折り用紙がジャムってしまった場合、ペーパー・トラベル・コントロールがマシンをストップさせます。エラー（トラブル）が起きた場合には、操作パネル上のディスプレイに、その原因や、どのように解決すれば良いかの方法などが表示されます。